

# Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

## Teil I

### Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 9. Dezember 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 9 grudnia 1940 r.	Nr. 69
------	--	--------

Tag dzień	Inhalt / T r e s ś	Seite strona
1. 12. 40	Verordnung über den Baudienst im Generalgouvernement . . . . .	359
	Rozporządzenie o służbie budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	359
2. 12. 40	Verordnung über die Errichtung und den Betrieb von Reise- und Auswanderungsbüros im Generalgouvernement . . . . .	360
	Rozporządzenie o założeniu i prowadzeniu biur podróży i biur emigracyjnych w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	360
2. 12. 40	Verordnung über die Sicherung und Erhaltung der forstlichen Arten . . . . .	362
	Rozporządzenie o zabezpieczeniu i utrzymaniu rodzajów leśnych . . . . .	362

#### Verordnung

##### über den Baudienst im Generalgouvernement.

Vom 1. Dezember 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfazlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

#### § 1

Zur Durchführung gemeinnütziger und staatspolitisch bedeutsamer Arbeiten sowie zum Einsatz bei Katastrophen wird

„Der Baudienst im Generalgouvernement“  
errichtet.

#### § 2

(1) Zum Einsatz im „Baudienst im Generalgouvernement“ werden die Jahrgänge oder Teile von Jahrgängen einberufen, die der Generalgouverneur bestimmt. Die Einberufung erfolgt auf Grund des § 1 der Verordnung über die Durchführung der Arbeitspflicht für die polnische Bevölkerung des Generalgouvernements vom 26. Oktober 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 6).

(2) Darüber hinaus erfolgen auch Einstellungen auf Grund von freiwilligen Meldungen.

(3) Die Dauer der im „Baudienst im Generalgouvernement“ abzuleistenden Arbeitspflicht bestimmt der Generalgouverneur.

(4) Die Zusammenfassung der Baudienstpflichtigen erfolgt getrennt nach Volkszugehörigkeit in

Polnischen Baudienst  
Ukrainischen Heimatdienst und  
Goralischen Heimatdienst.

#### Rozporządzenie

##### o służbie budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 1 grudnia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### § 1

Celem wykonania robót ogólnoużytecznych i o znaczeniu państwowo-politycznym jak również celem użycia w razie katastrof tworzy się

„Służbę budowlaną w Generalnym Gubernatorstwie“

(Baudienst im Generalgouvernement).

#### § 2

(1) Do pełnienia służby w „Służbie Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ powołuje się roczniki lub części roczników, które wyznacza Generalny Gubernator. Powołanie następuje na podstawie § 1 rozporządzenia o wprowadzeniu obowiązku pracy dla polskiej ludności Generalnego Gubernatorstwa z dnia 26 października 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 6).

(2) Ponadto dokonuje się też przyjęcia na podstawie dobrowolnych zgłoszeń.

(3) Czas trwania obowiązkowej pracy, którą należy odbyć w „Służbie Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ ustala Generalny Gubernator.

(4) Obowiązane do służby budowlanej osoby zebrane zostają oddzielnie według przynależności narodowej w

Polskiej Służbie Budowlanej  
Ukraińskiej Służbie Krajowej (Heimatdienst)  
Góralskiej Służbie Krajowej (Heimatdienst).



(5) Juden werden zum „Baudienst im Generalgouvernement“ nicht einberufen.

### § 3

(1) Die Erfassung und Einberufung der Baudienstpflichtigen erfolgt nach Anordnungen, die die Leiter der Abteilungen Innere Verwaltung und Arbeit im Amt des Generalgouverneurs gemeinsam erlassen.

(2) Die Leiter dieser Abteilungen bestimmen, welche Arbeiten als gemeinnützig und staatspolitisch bedeutsam zum Einsatz des „Baudienstes im Generalgouvernement“ — unabhängig vom Einsatz bei Katastrophen — geeignet sind.

### § 4

(1) Der Leiter des „Baudienstes im Generalgouvernement“ wird vom Generalgouverneur ernannt. Die Dienststelle des Leiters des „Baudienstes im Generalgouvernement“ wird in die Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs eingegliedert.

(2) Zur Durchführung des „Baudienstes im Generalgouvernement“ werden bei den Distriktschefs sowie bei den Kreis- und Stadthauptleuten Dienststellen errichtet.

(3) Die innere Organisation des „Baudienstes im Generalgouvernement“ wird durch Erlaß des Leiters der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs geregelt.

(4) Die Fragen der Einstellung, Anstellung und Beförderung von Führern des „Baudienstes im Generalgouvernement“ regelt ein gemeinsamer Erlaß der Leiter der Abteilungen Innere Verwaltung und Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

(5) Die arbeits- und sozialrechtliche Stellung der Baudienstpflichtigen wird durch gemeinsame Anordnung der Leiter der Abteilungen Innere Verwaltung und Arbeit im Amt des Generalgouverneurs festgelegt.

### § 5

Die Kosten für den Einsatz des „Baudienstes im Generalgouvernement“ sind grundsätzlich nach der tatsächlichen Arbeitsleistung festzulegen und sollen den Kosten entsprechen, die bei Durchführung der Arbeiten in der freien Wirtschaft aufzuwenden wären. Ausnahmen für die Kostenberechnung bei besonderem Einsatz des „Baudienstes im Generalgouvernement“ im gemeinnützigen und staatspolitisch bedeutsamen Interesse, insbesondere bei Katastrophen, regelt ein gemeinsamer Erlaß der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung und Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

### § 6

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1940 in Kraft.

Krakau, den 1. Dezember 1940.

Der Generalgouverneur  
F r a n k

## Verordnung

über die Errichtung und den Betrieb von Reise- und Auswanderungsbüros im Generalgouvernement.

Vom 2. Dezember 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

(5) Żydów nie powołuje się do „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“.

### § 3

(1) Rejestracja i powołanie osób, obowiązanych do służby budowlanej, następuje według zarządzeń, wydanych wspólnie przez Kierowników Wydziałów Spraw Wewnętrznych i Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) Kierownicy tych Wydziałów określają, które roboty ogólnie-użyteczne i o znaczeniu państwowo-politycznym nadają się — niezależnie od użycia w razie katastrof — do użycia „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“.

### § 4

(1) Kierownika „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ mianuje Generalny Gubernator. Urząd Kierownika „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ wciela się do Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) Celem wykonania „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ tworzy się przy Szefach Okręgów jakoteż przy Starostach Powiatowych i Miejskich oddzielne urzędy.

(3) Organizację wewnętrzną „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ reguluje dekret Kierownika Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(4) Sprawy przywiejcia, zaszeregowania i awansu przodowników „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ reguluje wspólny dekret Kierowników Wydziałów Spraw Wewnętrznych i Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(5) Stanowisko prawne w pracy oraz społeczno-prawne stanowisko osób, obowiązanych do służby budowlanej, ustala wspólne zarządzenie Kierowników Wydziałów Spraw Wewnętrznych i Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

### § 5

Koszty użycia „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ należy ustalić w zasadzie według faktycznie wykonanej pracy i winne odpowiadać kosztom, któreby powstały przy wykonywaniu robót w wolnej gospodarce. Wyjątkowe obliczenie kosztów w wypadku szczególnego użycia „Służby Budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie“ w interesie ogólnie-użytecznym i o znaczeniu państwowo-politycznym, w szczególności w razie katastrof, reguluje wspólny dekret Kierowników Wydziałów Spraw Wewnętrznych i Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

### § 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 1 grudnia 1940 r.

Generalny Gubernator  
F r a n k

## Rozporządzenie

o założeniu i prowadzeniu biur podróży i biur emigracyjnych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 2 grudnia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:



### § 1

(1) Die Errichtung und der Betrieb von Reisebüros, welche sich

1. mit der Veranstaltung, Durchführung und Vermittlung von Reisen, die sich nicht auf die Beförderung von Personen auf eigenen Fahrzeugen beschränken,
2. mit der Ausgabe und der Vermittlung von Beförderungsausweisen und Nebenausweisen für nicht eigene, dem Personenverkehr dienende Beförderungsmittel,
3. mit der Vermittlung vorübergehender Unterkunft oder Verpflegung

befassen, bedürfen der Erlaubnis.

(2) Dasselbe gilt für die Errichtung und den Betrieb von Auswanderungsbüros, welche sich

1. mit Auswanderungsberatung,
2. mit Beforgung von Einreisegenehmigungen, Reisepässen, Sichtvermerken, Passierscheinen, Durchlaßscheinen und ähnlichen Urkunden,
3. mit Reisevermittlung im Sinne des Abs. 1 für Auswanderer,
4. mit Auswandererbeförderung

befassen.

(3) Die Erlaubnis gemäß Abs. 1 und 2 ist auch für Nebenstellen und Zweigniederlassungen erforderlich.

### § 2

(1) Die Erlaubnis wird auf Antrag vom Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs im Benehmen mit dem Leiter der Abteilung Eisenbahnen im Amt des Generalgouverneurs erteilt.

(2) Die Erlaubnis kann unter Bedingungen und Auflagen erteilt werden.

### § 3

(1) Die Erlaubnis kann von dem Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs im Benehmen mit dem Leiter der Abteilung Eisenbahnen im Amt des Generalgouverneurs ganz oder teilweise entzogen werden, wenn dies im öffentlichen Interesse geboten oder aus Gründen erforderlich ist, die in der Person oder dem Betrieb des Gewerbetreibenden liegen.

(2) Die mit der Zustellung an den Gewerbetreibenden wirksam werdende Entscheidung ist endgültig.

### § 4

Eine Entschädigung für persönliche oder wirtschaftliche Nachteile, die durch die Versagung oder Entziehung der Erlaubnis entstehen, wird nicht gewährt.

### § 5

(1) Eine vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung erteilte Erlaubnis zum Betrieb eines Reise- oder Auswanderungsbüros erlischt am 28. Februar 1941.

(2) Anträge auf Erlaubnis zur Fortführung des Betriebes bereits bestehender Reise- oder Auswanderungsbüros sind spätestens bis zum 31. Januar 1941 an den Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs zu richten.

### § 6

Wer ohne die erforderliche Erlaubnis ein Reisebüro, ein Auswanderungsbüro, eine Nebenstelle oder Zweigniederlassung betreibt, wird mit Gefängnis oder mit Geldstrafe bestraft.

### § 1

(1) Na założenie i prowadzenie biur podróży, które trudnią się

1. urządzaniem, przeprowadzaniem i pośredniczeniem w podróżach, nie ograniczających się do przewozu osób własnymi środkami komunikacyjnymi,
2. wydawaniem i pośredniczeniem w nabywaniu dokumentów podróży oraz dokumentów ubocznych nie własnymi, do przewozu osób służącymi środkami komunikacyjnymi,
3. pośredniczeniem w uzyskiwaniu przejściowego pomieszczenia albo utrzymania,

wymagane jest zezwolenie.

(2) To samo obowiązuje odnośnie do założenia i prowadzenia biur emigracyjnych, które trudnią się

1. udzielaniem porad w sprawie emigracji,
2. załatwianiem zezwoleń na wjazd, paszportów podróży, wiz, zezwoleń na przejazd, przepustek oraz podobnych dokumentów,
3. pośredniczeniem w podróży w rozumieniu ust. 1 dla emigrantów,
4. przewozem emigrantów.

(3) Zezwolenie według ust. 1 i 2 jest także wymagane dla oddziałów i filii.

### § 2

(1) Zezwolenia udziela na wniosek Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Kolei przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) Zezwolenie może być udzielone z nałożeniem warunków i zleceń.

### § 3

(1) Zezwolenie może być przez Kierownika Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Kolei przy Urzędzie Generalnego Gubernatora całkowicie lub częściowo odebrane, jeżeli to jest wskazane ze względu na interes publiczny albo konieczne z przyczyn leżących w osobie prowadzącej przedsiębiorstwo lub w jej przedsiębiorstwie.

(2) Rozstrzygnięcie, zyskujące skuteczność z chwilą doręczenia osobie prowadzącej przedsiębiorstwo, jest ostateczne.

### § 4

Nie udziela się odszkodowania za straty osobiste albo gospodarcze, wynikłe skutkiem odmowy albo odebrania zezwolenia.

### § 5

(1) Udzielone przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia zezwolenie na prowadzenie biura podróży albo biura emigracyjnego wygasa z dniem 28 lutego 1941 r.

(2) Wnioski o zezwolenie na dalsze prowadzenie już istniejących biur podróży i biur emigracyjnych winny być skierowane najpóźniej do dnia 31 stycznia 1941 r. do Kierownika Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

### § 6

Kto bez wymaganego zezwolenia prowadzi biuro emigracyjne, oddział albo filię, podlega karze więzienia albo grzywnie.



§ 7

(1) Diese Verordnung tritt am 15. Dezember 1940 in Kraft.

(2) In demselben Zeitpunkt treten die dieser Verordnung widersprechenden Vorschriften des ehemaligen polnischen Staates außer Kraft.

Krakau, den 2. Dezember 1940.

Der Generalgouverneur  
Frank

§ 7

(1) Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 grudnia 1940 r.

(2) Z dniem tym tracą moc obowiązującą sprzeczne z rozporządzeniem niniejszym przepisy byłego państwa polskiego.

Krakau (Kraków), dnia 2 grudnia 1940 r.

Generalny Gubernator  
Frank

**Verordnung**

über die Sicherung und Erhaltung der forstlichen Arten.

Vom 2. Dezember 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Zur Sicherung und Erhaltung hochwertigen Erbgutes der forstlichen Arten dürfen Forstsaamen, Zapfen, Wildlinge und Steckhölzer zur Verwendung als forstliches Saatgut vom 1. Oktober 1941 ab nur noch von solchen Mutterbäumen gewonnen werden, die zur Saatgutgewinnung anerkannt sind.

§ 2

Bestände und Einzelstämme von schlechter Art sind von dem Waldbesitzer oder Nutzungsberechtigten auf Verlangen des Distriktschefs auszumergen.

§ 3

Kommt ein Waldbesitzer oder Nutzungsberechtigter dem auf Grund dieser Verordnung oder der zur ihrer Durchführung ergehenden Vorschriften und Verfügungen nicht nach, so können die Distriktschefs die erforderlichen Maßnahmen zwangsweise auf Kosten des Pflichtigen durchführen oder durchführen lassen.

§ 4

Nachteile, die sich aus der Durchführung dieser Verordnung ergeben, begründen keinen Anspruch auf Entschädigung. Der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs kann jedoch eine Entschädigung gewähren.

§ 5

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung oder die zu ihrer Durchführung ergehenden Vorschriften und Verfügungen werden mit Geldstrafe bis zu 20 000 Zloty oder mit Gefängnis bestraft.

§ 6

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1941 in Kraft.

Krakau, den 2. Dezember 1940.

Der Generalgouverneur  
Frank

**Rozporządzenie**

o zabezpieczeniu i utrzymaniu rodzajów leśnych.

Z dnia 2 grudnia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Do zabezpieczenia i utrzymania wysokowartościowej jakości odrostu rodzajów leśnych, wolno od dnia 1 października 1941 r. zbierać nasiona leśne, szyszki, dziczki i szczepy do użytku pod zasiew leśny tylko jeszcze z takich drzew macierzystych, które uznane są za zdadne do uzyskiwania nasienia pod zasiew.

§ 2

Drzewostany i pojedyncze pnie pośledniego gatunku, mają być na żądanie Szefa Okręgu przez posiadacza lasu lub uprawnionego użytkowcę wytrzebione.

§ 3

O ile posiadacz lasu lub uprawniony użytkowca nie stosuje się do mających być wydanych na podstawie niniejszego rozporządzenia lub celem jego wykonania przepisów zarządzeń, wówczas mogą Szefowie Okręgów na koszt zobowiązanego zastosować przymusowo konieczne środki ochronne lub zastosowanie tychże nakazać.

§ 4

Wynikające z wykonania niniejszego rozporządzenia straty nie uzasadniają roszczenia odszkodowawczego. Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora może jednak udzielić odszkodowania.

§ 5

Wykroczenia przeciwko niniejszemu rozporządzeniu albo przenisom i zarządzeniom, mającym być wydany celem jego wykonania, podlegają grzywnie do 20.000 złotych albo karze więzienia.

§ 6

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 2 grudnia 1940 r.

Generalny Gubernator  
Frank